

## リモートで言葉と心をつないだ2020年

2020年は、新型コロナウイルス感染拡大の影響を大きく受けて、すべての事業が通常どおりには開催できない年でした。そのような中でも、多くの会員がなにかできないか手探りで考え、様々な活動をリモートで行いました。これまでと全く異なる事業形態でしたが、これをひとつの契機ととらえ、新たな可能性を発見した年でもありました。そんな活動の写真を一挙にご紹介します。

### 【日本語F教室】

2020年11月19日、日本語F教室の1年コースで2期目の修了者6名を送り出すことができました。F教室ではテキストのカリキュラムの他、日本の文化・習慣をベースにした学習者との交流アクティビティも大切にしてきました。

写真は2019年のクリスマスや正月を間近に、あと数か月で修了式を迎える楽しいひととき。その後の新型コロナの影響で、半年近くの期間オーバーしたにも関わらず、めげずにオンライン学習への切替に付いて来た学習者にエールを。

(会員 F教室 新井)



対面での楽しい教室風景の写真をしながらオンライン修了式

### 【日本語教室】

2020年4月からコロナウイルスの影響の為に日本語教室に行けなくなりました。でも先生達のおかげでオンライン授業は続けることができました。今までオンライン授業の経験がなかったので、上手く参加出来るかどうか心配しました。オンライン教室は、メリットはもちろん、デメリットもあります。良くないことは、教室の友達と直接会えないことです。目は、パソコンの画面を長時間使うとつかれます。視力にもあまり良くないです。良いことは、教室が始まる前に授業の準備時間がたくさんあります。電車に乗らなくていいので、ウイルス感染リスクは下がります。早くみんなといっしょに会って勉強したいです。

(会員 高津イリーナ)



東部教室：お正月のバーチャル背景で記念写真  
ここからブレイクアウトルームに分かれてグループで勉強



その他の日本語教室でも、全部でボランティア38名、学習者40名以上が参加して、オンライン授業をがんばっています。

「オンライン授業は良いです！」と王さん。私も、王さんから「中華食材を買いえる店」を教えてもらい楽しく学習支援させてもらっています。

(会員 伊藤香子)



宮本教室



中央教室



分室教室



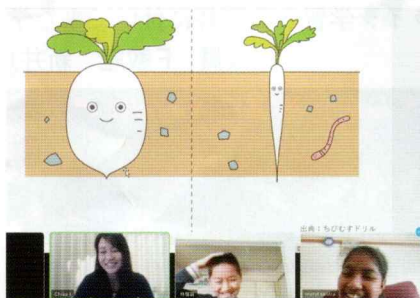
葛飾教室



二和教室

### 【地球っ子 子ども日本語教室】

成人だけでなく、子どもたちもオンラインで日本語の勉強をがんばりました。保護者のサポートを受けて家庭のパソコンを使用し、7人の子どもたちが参加しました。飽きないように、疲れないように、年少者ならではの工夫もいろいろしました。Zoomの使い方がとても上手になって、ボランティア顔負けの子もいました。



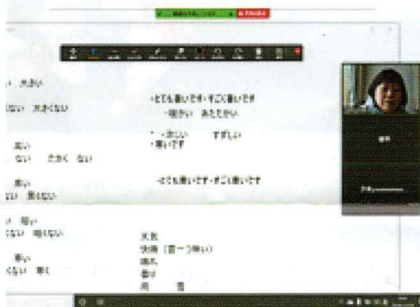
絵カードで形容詞の勉強



間違い探しをしながら、ここ、どこの練習



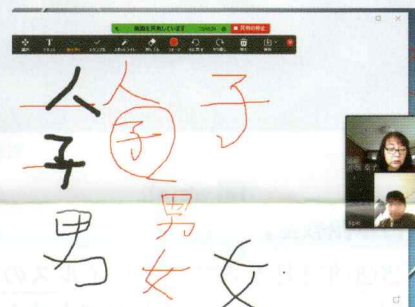
絵本を読んだり



文法を学んだり



学校の教科書をいっしょに読んだり



ホワイトボードで漢字を練習したり

### 【実践ミニ英語講座】

中止にはせず、オンラインで受講の機会を設けてくれたことが、何よりありがたいです。授業はWeb上の教材を使うなど、オンライン向けでした。感染の心配がないだけでなく、移動もなく天候も関係なく楽です。一方で、グループレッスンなのにさびしさともどかしさがあります。対面授業なら、周りの人と小声で補足したり、授業の前後に軽く雑談したりすることで、参考になったり、緊張を解く効果があったのに…。直接会える日を願いつつ、物理的距離を保った交流にも工夫して慣れていきたいと思います。

(会員 鈴木幸絵)



アニメの動画を使って楽しく勉強



## 【実践ミニ中国語講座】

この実践中国語講座は、台湾の中国語を中心に楽しく学んでいます。今期で第2期目になります。最初は旅行中の場面で使えるフレーズから、次に自分の感情や色々なニュアンスの使い分けなどを練習しています。皆さん積極的に質問して、いつも会話が盛り上がります。普段の生活でも活用できる中国語講座を目指しています。（講師 蔡 姍蓉）

私は、中国語講座に参加して良い成果が得られています。台湾出身の先生からの台湾紹介はとても楽しいです。特に、先生から中国語を聴くこと、また話すことができ、とてもためになりました。（会員 得能政雄）



## 【日本語ひろば】

「日本語ひろば」では2020年の春からオンラインで週2回の活動を続けています。日本や外国の言葉、文化、習慣などを話しあいながら、日本語の上達や互いの成長に役立てています。また、文集作成、リモート懇親会、防災などの企画も実施し、交流を深めています。2021年は1月22日にオンラインで、災害食セミナーとして「災害時炊飯講座」を開催しました。参加者はオンラインを通じ自宅で実際に調理をし、ごはん、さばのトマト煮、ひじき煮、じゃがりこサラダなどを作り、楽しく進めることができました。今後このような時には外国の方と一緒にレシピ作りから始めると、日本語や文化の勉強にもなり、より分かりやすい案内文ができると感じました。

### 「じゃがりこサラダ」のレシピ

#### 材料

市販のじゃがりこ 1個  
お湯 150cc

#### 作り方

- ① じゃがりこをパッケージから出し、袋に入れる。
- ② 袋の上からたたいて砕く。
- ③ パッケージに戻し、お湯 150ccを入れてまぜたら完成。



災害食炊飯出袋を使っておいしく出来上がり

## ハイワード・船橋 姉妹都市交流会開催

— ハイワード市と船橋市の姉妹都市交流 将来を見つめて —

2021年1月16日（土）の午後、40名が参加して、Zoomで姉妹都市交流会が行われました。今年は、ハイワード市と船橋市の姉妹都市提携35周年の年です。コロナ禍で交流事業が難しくなっている中、ハイワード市姉妹都市委員会から、Zoomにより定期的に交流を図ろうという提案を頂き、開催することになりました。当日は、カリフォルニア州立大学イーストベイ校で日本語講師をしているグレラーしおりさんをゲストに迎えて、生き生きとした大学生活やクラスのエピソードを伺いました。留学経験者からは、日本語の授業のアシスタントを経験して、日本文化や日本語を意外と知らないことがわかったとか、これからもこのような交流の機会を作って欲しいなどの意見ができました。

第2回は、3月13日（土）に、姉妹都市委員会プレジデントのテリー・リー/Terry Lee さんをゲストに迎え、使用言語を英語で行いました。様子は次号で報告します。



ハイワード・船橋姉妹都市オンライン交流会



# 船橋市国際交流協会の活動に関するアンケートを実施

2019年10月に、全会員を対象としたアンケートを実施しました。

40名の会員の方から回答をいただき、ご協力ありがとうございました。

「どんな活動をしたいか」という質問には、「支援」「知識を生かす」「外国人と接する」が多かった一方、「新規事業の企画運営」と答えた方も数名いました。

アンケートの結果をふまえ、より多くの人に主体的に活動していただけるよう、下記のとおり「文化交流イベント企画・運営ボランティア」を募集します。会員の皆さんの力で、協会の活動を盛り上げていきましょう。

なお、詳しいアンケート結果は、ホームページに掲載しましたので、ご覧ください。

## ご報告

外国人留学生より食料支援へのお礼の寄せ書きが届きました。

どれも上手な日本語で喜びと感謝の言葉が書かれています。

協会ホームページに寄せ書きが掲載されていますので、ぜひご覧ください。



## 募集

◎文化交流イベント企画・運営ボランティア  
自主的なイベントの企画、運営、及び会員からの企画の受付などをしてくれるボランティアを募集します。

◎ようこそ・ふなばし編集ボランティア  
「ようこそ・ふなばし」の編集長が新しく決まりました。いっしょに記事を書いてくれる仲間を募集しています。英語、中国語の翻訳ボランティアも同時に募集しています。

◎協会ニュース編集ボランティア  
「協会ニュース」の編集者を引き続き募集しています。記事を書くことが好きな方、お待ちしております。

## お知らせ

### ◎令和3年度 総会を開催します

3密を避け、検温、手指消毒など新型コロナウイルスの感染防止対策をとりながら開催する予定です。会員の皆様には、出欠の届出や事前質問へのご協力をよろしくお願いいたします。

(なお、総会後の懇親会は行いません。)

日時：令和3年5月19日(水)午後2時から

会場：船橋商工会議所(6階ホール)総会資料は、5月初旬に郵送する予定です。

※感染拡大の状況によっては、延期や、书面決議とする可能性があります。

※今後の変更については、協会ホームページ、メールマガジンでお知らせします。

### ◎協会メールマガジンへのご登録をお願いします!

タイミングよく情報提供できるよう、メルマガへの登録をお願いします。



### ◎令和3年度 会費納入のお願い

船橋市国際交流協会の活動は、会員皆様の年度会費で支えられています。

令和3年4月から令和4年3月までの会費を、令和3年4月25日(日)までに納入お願いいたします。

年会費 法人・団体 1口10,000円

個人 一般 1口2,000円

個人 学生 1口1,000円

※2口以上納入される場合は、お手数ですが通信欄へ口数のご記入をお願いいたします。

振込先 ゆうちょ銀行 口座番号 00170-7-57755  
加入者名 船橋市国際交流協会  
千葉銀行 船橋市役所出張所  
口座番号 普通 3018415  
口座名義人 船橋市国際交流協会  
会長 嘉規 洋